







# Фестиваль польских фильмов



В кинотеатре «Форум». Слева — советский пионер приветствует польскую кинодраму Л. Кордик. Справа — за дружеской беседой: режиссер Е. Кавалерович, сценарист Б. Чешко, директор студии кинохроники в Варшаве Р. Радкевич и народный артист СССР Б. Чирков.

Фото А. Трошкин.



МЕСЯЧНИК ГЕРМАНО-СОВЕТСКОЙ ДРУЖБЫ

## АНСАМБЛЬ ТАЛАНТЛИВЫХ МУЗЫКАНТОВ

С каждым годом растут и краснут культурные связи Советской страны с Германской Демократической Республикой. Мы не лучше, но и шире узнаем мастерство ее музыкантов. С гордой дружеской заинтересованностью следят за их успехами советские слушатели. Он любит изысканное искусство талантливых немецких дирижеров Германа Абенбрата, Франца Бонинича, Хайнца Бонцгара; его увлекательное исполнение величественных произведений Баха, замечательных лейпцигских хоров мюнхенской под управлением Томасера-капитана Энгстера Рамана; с чувством искренней симпатии он воспринимает выступление органистов Амадеуса Вебериника и Хансиса Костера, пианистов Гуги Штобера и Петера Нильсена, скрипача Гергарда Боссе, певца Доры Чапле и Евы Фрайшер, флейтиста Эрнеста Мильтцита и других представителей немецкого музыкального искусства, побывавших в Советском Союзе.

Во второй части квартета Бетховена («Альбетто» из sextette «Бетховен») хотелось бы показать немецким друзьям большей легкости и стремительности, а в его финале («Русская тема, allegro») — большего блеска и задора.

Очень слаженно и стильно исполняют немецкие артисты квартет Гайди, ре-минор, в котором особенно удачно было сыграно «Скерцо». Мало кто играл в Берлине так давно. Элегантный Макс Рейнгарт играл Луку, какой тогда, а также известный всем Герман Эдуард Винтерштейн выступил в роли Вольфа Шеца. Но так мало Винтерштейн исполнил: «Успех» («На нас») 23 января 1903 года был огромным. И редко видел в Берлине что-либо подобное. После премьеры этого целиком пошла на сцене при постоянно переполненном зале».

После этого, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Квартет Берлинской государственной оперы организован недавно и в своем теперешнем составе существует всего два года. Однако его игра отличается безупречной синхронностью, уравновешенностью, харизматичностью и полнотой звучания всех инструментов, чистотой интонации, тембральным богатством. Каждый участник квартета обладает яркой творческой индивидуальностью, каждый играет свободно, в полную силу, но так, что усилия артистов сливаются в необычайно стройное, захватывающее и яркое художественное целое.

В выступлениях квартета хочется в первую очередь видеть исполнение квартета маэстро Нориса Равеля 18 ноября в Малом зале Московской консерватории.

Тонкая, филигранная, красочная партитура Равеля станет перед ее исполнителями трудной задачей. В музыке квартета смыслина то же можно сказать, то возвышающаяся надежда на будущее, то возвращающаяся в национальную область пения. Это сильно ограничивает творческую плавность артистов и пары, например во второй сонате для квартета и фортепиано Брамса, где разрыв с авторским замыслом. Хотелось бы, чтобы мастерство квартета Равеля отразилось в исполнении большого мастерства квартета Фридриха Фигара.

Отличными, точными музыкантами показал себя З. Коэль. Красивый ровный звук, безупречная пассажная техника, ладотональная французская, совершенство чарующего плавного и плавного, разработанные в мельчайших градациях, позволяли ему поистине и красиво сыграть трудную и содержательную программу, составленную на пьесы Фридриха Фигара.

Одним из залов выставки посвящена премиальная пьеса «Дама с камелиями», в которой исполнены советской драматурги. Здесь — экспонаты, рассказывающие о «Бременском 14-69», «Семье», теще премиальных немецких премьер, и других постановках. Посетители могут прослушать отрывки из советских пьес. Они записаны на пленку, и по желанию любого посетителя дежурный выкладывает магнитофон с записью какой-либо пьесы на немецком языке. Отрывок из «Любви Пророка» мы слушали вместе с группой работ, которые привели на выставку прямо с работы.

Две залы выставки посвящены советским пьесам, советской опере и оперетте.

Более, выставка не в состоянии все это охватить. Так, в эти дни в честь международного фестиваля друзей культуры ставят новые для Германии советские пьесы и оперы. В Шверине появилась премьера оперы «Тихий Дон» И. Дзержинского, в Дюссельдорфе (Западная Германия) великолепная опера М. Мусатова «Борис Годунов». Руководитель Национального театра Франциско Лангафельд сказал, что советские пьесы стали неотъемлемой частью репертуара немецких театров. Ныне их ставят в Германии 173 театра.

## Выставка в Берлине

Слышится имя Остапиславского, Горского, советские драматурги и герои их пьес окружают нас во дворе музея национальной речи. Мы — на выставке «Советские пьесы из сценок немецких театров», открытой в Берлине в Доме культуры Общества германо-советской дружбы.

Вот вдруг, рассказывающий о пьесе М. Горького. Первый постановщик пьесы «На нас» в Берлине. Элегантный Макс Рейнгарт играет Луку, какой тогда, а также известный всем Герман Эдуард Винтерштейн выступил в роли Вольфа Шеца. Но так мало Винтерштейн исполнил: «Успех» («На нас») 23 января 1903 года был огромным. И редко видел в Берлине что-либо подобное. После премьеры этого целиком пошла на сцене при постоянно переполненном зале». После этого, когда в Малом зале Московской консерватории проходит международный фестиваль немецкой культуры в честь международного фестиваля друзей культуры в Берлине, выступил «Василий Железняков», «Богдан», «Егор Булычев и другие» (рома). Егор блестяще исполняет «Василия Железнякова», «Достигая и другие», «Соков и другие» и т. д.

С большим мастерством и увлекательной эмоциональностью немецкие музыканты сыграли 18 ноября «на бис» неопубликованный квартет до минор Франца Шуберта и грациозную, пышную и вместе с тем страстную «Итальянскую серенаду» Гуго Вольфа, к сожалению, почти навсегда покинувшую программы наших квартетных вечеров.

С интересными программами, составленными из пьес Шуберта, Шумана и Дворжака, арии Моцарта и Вебера и редко исполненных в нас превосходных романах Вагнера и Рихарда Штрауса, выступила Г. Вюсткена. Певица обладает легким, прелестным голосом и хорошо владеет кантиленой. Пост она очень выразительно, эмоционально, стремясь достичь содержания произведения не только через вокальную линию, но и при помощи внешнего образа, скрупулезно обдуманного певицы.

Квартет Берлинской государственной оперы организован недавно и в своем теперешнем составе существует всего два года. Однако его игра отличается безупречной синхронностью, уравновешенностью, харизматичностью и полнотой звучания всех инструментов, чистотой интонации, тембральным богатством. Каждый участник квартета обладает яркой творческой индивидуальностью, каждый играет свободно, в полную силу, но так, что усилия артистов сливаются в необычайно стройное, захватывающее и яркое художественное целое.

Квартет Берлинской государственной оперы показал себя З. Коэль. Красивый ровный звук, безупречная пассажная техника, ладотональная французская, совершенство чарующего плавного и плавного, разработанные в мельчайших градациях, позволяли ему поистине и красиво сыграть трудную и содержательную программу, составленную на пьесы Фридриха Фигара.

Отличными, точными музыкантами показал себя З. Коэль. Красивый ровный звук, безупречная пассажная техника, ладотональная французская, совершенство чарующего плавного и плавного, разработанные в мельчайших градациях, позволяли ему поистине и красиво сыграть трудную и содержательную программу, составленную на пьесы Фридриха Фигара.

Одним из залов выставки посвящена премиальная пьеса «Дама с камелиями», в которой исполнены советской драматурги. Здесь — экспонаты, рассказывающие о «Бременском 14-69», «Семье», теще премиальных немецких премьер, и других постановках. Посетители могут прослушать отрывки из советских пьес. Они записаны на пленку, и по желанию любого посетителя дежурный выкладывает магнитофон с записью какой-либо пьесы на немецком языке. Отрывок из «Любви Пророка» мы слушали вместе с группой работ, которые привели на выставку прямо с работы.

Две залы выставки посвящены советским пьесам, советской опере и оперетте.

Более, выставка не в состоянии все это охватить. Так, в эти дни в честь международного фестиваля друзей культуры ставят новые для Германии советские пьесы и оперы. В Шверине появилась премьера оперы «Тихий Дон» И. Дзержинского, в Дюссельдорфе (Западная Германия) великолепная опера М. Мусатова «Борис Годунов». Руководитель Национального театра Франциско Лангафельд сказал, что советские пьесы стали неотъемлемой частью репертуара немецких театров. Ныне их ставят в Германии 173 театра.

Т. ЕМЕЛЬЯНОВ.  
БЕРЛИН. (По телефону).

## Встречи, впечатления

Сияющая краин светом, убранная цветами сцена кинотеатра. Из зрительного зала в столову президиума, где разместились члены делегации польских кинематографистов и представители общественных организаций и предприятий Москвы, подходит маленьчик. В руках у юноши огромный букет цветов и пакет, перевязанный цветной лентой. Под дружеским вспышиванием аплодисментов многочисленных зрителей из вручается букет и подарок польской кинодраме Л. Кордик. Справа — за дружеской беседой: режиссер Е. Кавалерович, сценарист Б. Чешко, директор студии кинохроники в Варшаве Р. Радкевич и народный артист СССР Б. Чирков.

Фото А. Трошкин.

С каждым годом растут и краснут культурные связи Советской страны с Германской Демократической Республикой. Мы не лучше, но и шире узнаем мастерство ее музыкантов. С гордой дружеской заинтересованностью следят за их успехами советские слушатели. Он любит изысканное искусство талантливых немецких дирижеров Германа Абенбрата, Франца Бонинича, Хайнца Бонцгара; его увлекательное исполнение величественных произведений Баха, замечательных лейпцигских хоров мюнхенской под управлением Томасера-капитана Энгстера Рамана; с чувством искренней симпатии он воспринимает выступление органистов Амадеуса Вебериника и Хансиса Костера, пианистов Гуги Штобера и Петера Нильсена, скрипача Гергарда Боссе, певца Доры Чапле и Евы Фрайшер, флейтиста Эрнеста Мильтцита и других представителей немецкого музыкального искусства, побывавших в Советском Союзе.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), солист берлинского радио кларнетист З. Коэль и пианист-аккомпанемент Г. Фендлер и В. Рихтер. Все они — талантливые, вдумчивые артисты, в полной мере владеющие своим мастерством.

Сейчас, в те дни, когда в Германской Демократической Республике проходит международный фестиваль немецкой культуры в Малом зале Московской консерватории, во втором открытом Бетховенском зале Большого театра, во Дворце культуры Метростроя и в концертном зале Дому учеников открылись гастроли в Советском Союзе группы артистов демократической Германии. В эту группу входит оркестр Дрезденской государственной оперы Г. Вюсткена, струнный квартет Берлинской государственной оперы в составе З. Морбита (1-я скрипка), В. Мартенса (2-я скрипка), В. Буххолца (альт), Б. Пантера (виолончель), с